

سورة الرحمن

٧٨ - ٤٦

SURAT AR-RAḤMĀN

AYAT: 46 - 78

DAN

TERJEMAHANNYA

oleh:

Dr. Ir. H. K. P. Muhammad Sutarno, S.H.I., M.Sc., M.Ag.



**Dosen Program Studi Teknik Industri
Fakultas Teknologi Industri
Institut Teknologi Bandung
Tahun 1976-2012**

2021

MUKADIMAH

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bacaan ayat-ayat Al-Qur'an oleh Syaikh Mahmud Khalilil Hushariy yang diambil dari CD bacaan murattal Al-Qur'an.

Untuk kata yang memakai *alif lam* di awal kata seperti:

الدِّين diterjemahkan dalam Bahasa Indonesia

dimulai dengan huruf pertama dengan huruf besar yaitu Din atau Pembalasan atau Agama.

Jika kata tersebut tidak memakai *alif lam* di awal kata seperti:

دين diterjemahkan dalam Bahasa Indonesia

dimulai dengan huruf pertama dengan huruf kecil yaitu din atau pembalasan atau agama.

Insya Allah bermanfaat.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Edisi Kedua, Juni 2021, Bandung, Indonesia

PEDOMAN TRANSLITERASI

a A	ا	z Z	ز	q Q	ق
b B	ب	s S	س	k K	ك
t T	ت	ŝ Š	ش	l L	ل
ṭ Ṭ	ث	ṣ Ṣ	ص	m M	م
j J	ج	ḍ Ḍ	ض	n N	ن
ḥ Ḥ	ح	ṭ Ṭ	ط	w W	و
ḵ Ḷ	خ	ẓ Ṽ	ظ	h H	ه
d D	د	`	ع	lā Lā	لا
ẓ Ž	ذ	g G	غ	a A – i I – u U	ء
r R	ر	f F	ف	y Y	ي

Huruf mad a, i, dan u ditulis ā, ī, dan ū

DAFTAR ISI

MUKADIMAH	I
PEDOMAN TRANSLITERASI	II
DAFTAR ISI	III
SURAT AR-RAḤMĀN (55): 46-78	1
Surat Ar-Raḥmān (55): 46 -	
وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٍ	7
Surat Ar-Raḥmān (55): 47 -	
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ	8
Surat Ar-Raḥmān (55): 48 -	
ذَوَاتَا أَفْنَانٍ	9

- Surat Ar-Rahmān (55): 49 - 11
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
- Surat Ar-Rahmān (55): 50 - 12
فِيهِمَا عَيْنَانِ بَاحِرِيَانِ
- Surat Ar-Rahmān (55): 51 - 13
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
- Surat Ar-Rahmān (55): 52 - 14
فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَأَكْهَةٍ زَوْجَانِ
- Surat Ar-Rahmān (55): 53 - 15
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

Surat Ar-Rahmān (55): 54 -

مُتَّكِعِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَائِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَى

الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ

16

Surat Ar-Rahmān (55): 55 -

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

18

Surat Ar-Rahmān (55): 56 -

فِيهِنَّ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ

وَلَا جَانٌّ

20

Surat Ar-Rahmān (55): 57 -

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

22

- Surat Ar-Rahmān (55): 58 - 23
كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ
- Surat Ar-Rahmān (55): 59 - 24
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
- Surat Ar-Rahmān (55): 60 - 25
هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ
- Surat Ar-Rahmān (55): 61 - 26
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
- Surat Ar-Rahmān (55): 62 - 27
وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ

- Surat Ar-Raḥmān (55): 63 - 29
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
- Surat Ar-Raḥmān (55): 64 - 30
مُدْهَامَّتَانِ
- Surat Ar-Raḥmān (55): 65 - 30
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
- Surat Ar-Raḥmān (55): 66 - 31
فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ
- Surat Ar-Raḥmān (55): 67 - 32
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

- Surat Ar-Rahmān (55): 68 - 33
فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ
- Surat Ar-Rahmān (55): 69 - 34
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
- Surat Ar-Rahmān (55): 70 - 35
فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ
- Surat Ar-Rahmān (55): 71 - 36
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
- Surat Ar-Rahmān (55): 72 - 37
حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ

Surat Ar-Rahmān (55): 73 - 39
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

Surat Ar-Rahmān (55): 74 - 40
يَطْمِئِنَّهُنَّ أَنْسَ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ

Surat Ar-Rahmān (55): 75 - 41
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

Surat Ar-Rahmān (55): 76 - 42
مُتَّكِنِينَ عَلَى رُفْرِ خُضْرٍ وَعَبَقَرِيٍّ حِسَانٍ

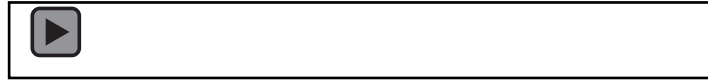
Surat Ar-Rahmān (55): 77 - 44
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

Surat Ar-Rahmān (55): 78 -

تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ 45

DAFTAR PUSTAKA 48

SURAT AR-RAḤMĀN (55): 46-78



وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٍ ﴿٤٦﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٧﴾

ذَوَاتَا أَفْنَانٍ ﴿٤٨﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا

تُكَذِّبَانِ ﴿٤٩﴾ فِيهَا عِينَانِ جُرِّيَّاتٍ

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٠﴾

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ ﴿٥١﴾

فَبِأَيِّ آءِ آءٍ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٥٢﴾

مُتَّكِعِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَّائِنُهَا

مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَى الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ﴿٥٤﴾

فَبِأَيِّ آءِ آءٍ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٥٥﴾

فِيهِنَّ قَصِيرَاتُ الْطَّرْفِ لَمْ يَطْمِئِنَّ

إِنْسُ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ﴿٥٦﴾ فَبِأَيِّ

ءَآلَاءِ رَبِّكُمْ تُكذِّبَانِ ﴿٥٧﴾ كَانَهُنَّ

الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾ فَبِأَيِّ

ءَآلَاءِ رَبِّكُمْ تُكذِّبَانِ ﴿٥٩﴾ هَلْ

جَزَاءُ آلَاءِ حَسَنٍ إِلَّا آلَاءُ حَسَنٍ ﴿٦٠﴾

فَبِأَيِّ ءَآلَاءِ رَبِّكُمْ تُكذِّبَانِ ﴿٦١﴾

وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ ﴿٦٢﴾ فَبِأَيِّ

ءَالَاءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٦٣﴾

مُدَّهَامَّتَانِ ﴿٦٤﴾ فَبِأَيِّ ءَالَاءِ رَبِّكُمَا

تُكذِّبَانِ ﴿٦٥﴾ فِيهِمَا عَيْنَانِ

نَضَّاخَتَانِ ﴿٦٦﴾ فَبِأَيِّ ءَالَاءِ رَبِّكُمَا

تُكذِّبَانِ ﴿٦٧﴾ فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ

وَرُمَّانٌ ﴿٦٨﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا

تُكْذِبَانِ ﴿٦٩﴾ فَبَيْنَ خَيْرَاتِ حِسَانِ

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبَانِ ﴿٧٠﴾

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ﴿٧١﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبَانِ ﴿٧٣﴾ لَمْ

يَطْمِئِنَّ أَنْسُ قُلُوبِهِمْ وَلَا جَانٌ ﴿٧٤﴾

فَبِأَيِّ ءَالٍ رَّبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٧٥﴾

مُتَّكِعِينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ

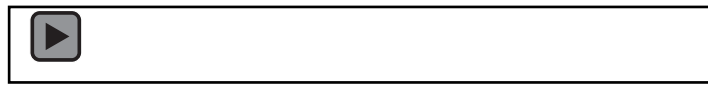
حِسَانٍ ﴿٧٦﴾ فَبِأَيِّ ءَالٍ رَّبِّكُمَا

تُكذِّبَانِ ﴿٧٧﴾ تَبْرَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي

الْجَلَلِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٧٨﴾

وَلِمَنْ - Surat Ar-Rahmān (55): 46

خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٍ



وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٍ ﴿٤٦﴾

{الرحمن (٥٥): ٤٦}

Dan untuk siapa yang telah khawatir
maqam rabbihi dua jannah.

{Ar-Rahmān (55): 46}

Yang dimaksud dua jannah di sini
adalah yang satu untuk manusia yang
satu lagi untuk jin.

خَافَ – يَخَافُ = khawatir (verba, kata kerja).

مَقَامٌ (بات . ج) = 1. maqam, posisi, kedudukan; 2. hubungan; 3. tempat (nomina, kata benda).

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٍ (٤٦)

Surat Ar-Raḥmān (55): 47 - فَبِأَيِّ آلَاءِ

رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ



فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٤٧﴾

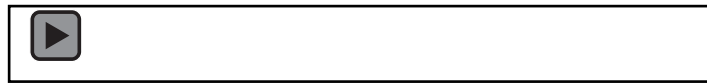
{الرحمن (٥٥): ٤٧}

Maka dengan yang mana nikmat-nikmat rabbikuma yang kamu berdua dustakan?

{Ar-Raḥmān (55): 47}

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٤٧)

Surat Ar-Raḥmān (55): 48 - ذَوَاتَا أَفْنَانٍ



ذَوَاتَا أَفْنَانٍ

{الرحمن (٥٥): ٤٨}

Keduanya mempunyai afnan/ragam-ragam.

{Ar-Raḥmān (55): 48}

أَفْنَان = 1. cabang-cabang, dahan-

dahan, cabang-cabang yang subur, dahan-dahan yang lurus; 2. bermacam-macam pepohonan dan kesenangan-kesenangan, aneka pepohonan dan buah-buahan; 3. pohon-pohon yang rindang yang banyak tangkainya; 4. dahan-dahan yang memuat banyak buah-buahan; 5. ragam-ragam, warna-warna, corak-corak; 6. nuansa-nuansa; 7. naungan-naungan ranting, naungan-naungan yang luas; 8. bermacam-macam ragam buah-buahan; 9. bermacam-macam kenikmatan lahir-batin; 10. beraneka macam kelezatan (nomina, kata benda).

Surat Ar-Raḥmān (55): 49 - فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ



فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٩﴾

{الرحمن (٥٥): ٤٩}

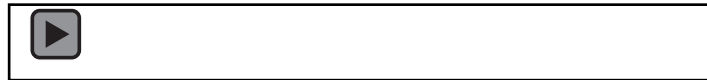
Maka dengan yang mana nikmat-nikmat rabbikuma yang kamu berdua dustakan?

{Ar-Raḥmān (55): 49}

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٤٩)

Surat Ar-Raḥmān (55): 50 - فِيهِمَا

عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ



فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ

{الرحمن (٥٥) : ٥٠}

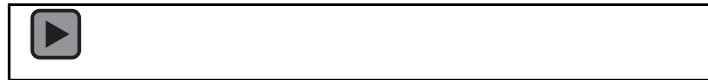
Di keduanya dua mata air keduanya mengalir.

{Ar-Raḥmān (55): 50}

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ (٥٠)

Surat Ar-Raḥmān (55): 51 - فَبِأَيِّ آلَاءِ

رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ



فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٥١﴾

{الرحمن (٥٥): ٥١}

Maka dengan yang mana nikmat-nikmat rabbikuma yang kamu berdua dustakan?

{Ar-Raḥmān (55): 51}

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ (٥١)

Surat Ar-Raḥmān (55): 52 - فِيهِمَا مِنْ

كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ



فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ

{الرحمن (٥٥): ٥٢}

Di keduanya dari segala buah yang berpasangan.

{Ar-Raḥmān (55): 52}

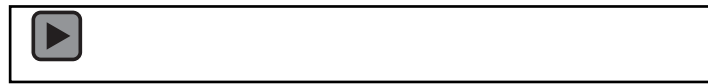
كُلٌّ = segala, seluruh, keseluruhan (nomina, kata benda).

كُلٌّ = tiap-tiap, masing-masing
(adjektiva, kata sifat).

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ (٥٢)

Surat Ar-Raḥmān (55): 53 - فَبِأَيِّ آلَاءِ

رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ



{الرحمن (٥٥): ٥٣}

Maka dengan yang mana nikmat-nikmat rabbikuma yang kamu berdua dustakan?

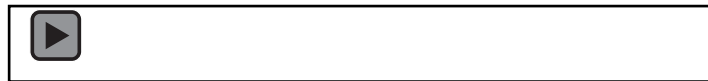
{Ar-Raḥmān (55): 53}

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ (٥٣)

Surat Ar-Rahmān (55): 54 - مُتَكِّئِينَ

عَلَى فُرُشٍ بَطَائِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ

وَجَنَى الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ



مُتَكِّئِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَائِنُهَا مِنْ

إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَى الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ

{الرحمن (٥٥): ٥٤}

Mereka duduk bersandar atas furusy / tempat-tempat tidur yang bagian

dalamnya dari istabraq / brokat sutra
tebal. Dan janal Jannataini dekat.

{Ar-Rahmān (55): 54}

فُرُشٌ (ج. فِرَاشٍ) = 1. tempat tidur,

kasur, hamparan; 2. permadani; 3
bentangan (nomina, kata benda).

فَرَشَ = 1. membentangkan,

menghamparkan; 2. memasang ubin,
memasang perabot (verba, kata kerja).

بَطَائِنٌ (ج. بِطَانَةٌ) = 1. bagian dalam,

sebelah dalam; 2. lapisan; 3. pengawal,
pengiring, rombongan (nomina, kata
benda).

إِسْتَبْرَقٌ = brokat sutra tebal, kain sutra tebal yang bersulam emas atau perak (nomina, kata benda).

جَنِيٌّ = 1. buah-buahan; 2. pemetikan; 3. yang baru masuk (nomina, kata benda).

جَنَى = 1. memperoleh, memetik, memungut; 2. memilih (verba, kata kerja).

مُتَّكِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَائِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَى الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ (٥٤)

Surat Ar-Raḥmān (55): 55 - **فَبِأَيِّ آلَاءِ**

رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ



فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٥﴾

{الرحمن (٥٥): ٥٥}

Maka dengan yang mana nikmat-nikmat rabbikuma yang kamu berdua dustakan?

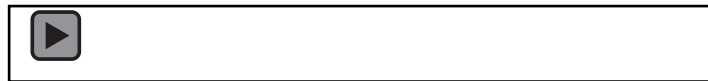
{Ar-Raḥmān (55): 55}

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٥٥)

Surat Ar-Raḥmān (55): 56 - فِيهِنَّ

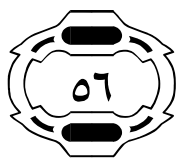
قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ لَمْ يَطْمِئِنَّ

إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ



فِيهِنَّ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ لَمْ يَطْمِئِنَّ

إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ



{الرحمن (٥٥): ٥٦}

Fīhinna / Di mereka ada bidadari-
bidadari yang pendek/menundukkan

Pandangan tiada menyentuh mereka manusia sebelum mereka (penghuni-penghuni jannah yang menjadi suami mereka) dan tidak jin.

{Ar-Rahmān (55): 56}

فِيهِنَّ = 1. di mereka; 2. di furusy yang bagian dalamnya dari istabraq / brokat sutra tebal; 3. di tempat-tempat tidur yang bagian dalamnya dari istabraq / brokat sutra tebal; 4. di kedua jannah dan pada gedung-gedung dan istana-istana yang ada di dalam kedua jannah.

قَاصِرٍ (بات وون . ج , ة) = yang pendek, yang menundukkan (nomina, kata benda).

قَصُرَ - يَقْصِرُ = memendekkan,

menjadikan pendek, menyingkat
(verba, kata kerja).

طَرْفٌ = 1. pandangan; 2. pandangan

sekilas (nomina, kata benda).

فِيهِنَّ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ لَمْ يَطْمِئِنَّهُنَّ إِنَّنَّ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانِّ (٥٦)

Surat Ar-Rahmān (55): 57 - **فَبِأَيِّ آلَاءِ**

رَبِّكُمَا تُكْذِبَانِ



فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبَانِ

{الرحمن (٥٥): ٥٧}

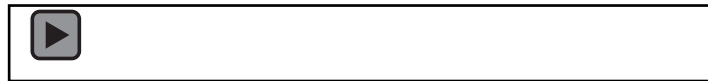
Maka dengan yang mana nikmat-nikmat rabbikuma yang kamu berdua dustakan?

{Ar-Raḥmān (55): 57}

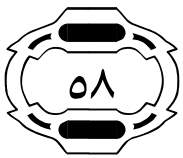
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٥٧)

Surat Ar-Raḥmān (55): 58 - كَانَهُنَّ

الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ



كَانَهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ



{الرحمن (٥٥) : ٥٨}

Seakan-akan mereka (bidadari-bidadari) Al-Yaqut dan Al-Marjan.

{Ar-Raḥmān (55): 58}

كَأَنَّ = seakan-akan, seolah-olah
(adverbia, kata keterangan).

كَأَنَّهِنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ (٥٨)

Surat Ar-Raḥmān (55): 59 - **فَبِأَيِّ آيَةٍ**

رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ



فَبِأَيِّ آيَةٍ رَّبِّكُمَا تُكذِّبَانِ

{الرحمن (٥٥): ٥٩}

Maka dengan yang mana nikmat-nikmat rabbikuma yang kamu berdua dustakan?

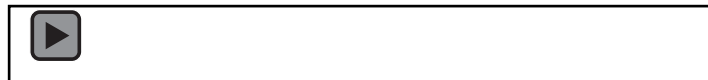
{Ar-Rahmān (55): 59}

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٥٩)

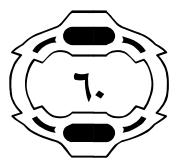
هل جزاءُ

Surat Ar-Rahmān (55): 60 -

الإحسانِ إلا الإحسانُ



هل جزاءُ إلا حسنِ إلا الحسنُ



Bukankah balasan Al-Ihsan kecuali Al-Ihsan?

{Ar-Raḥmān (55): 60}

هَلْ = 1. **bukankah** (adalah kata tanya untuk mengukuhkan kebenaran); 2. adakah, akankah (ekspresi).

إِحْسَانٌ = ihsan, kebagusan, yang baik sekali (nomina, kata benda).

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ (٦٠)

Surat Ar-Raḥmān (55): 61 - **فَبِأَيِّ آلَاءِ**

رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ



فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦١﴾

{الرحمن (٥٥): ٦١}

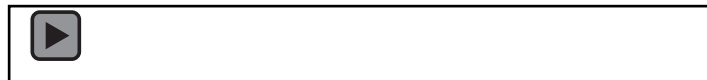
Maka dengan yang mana nikmat-nikmat rabbikuma yang kamu berdua dustakan?

{Ar-Raḥmān (55): 61}

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٦١)

Surat Ar-Raḥmān (55): 62 - وَمِنْ دُونِهِمَا

جَنَّاتٍ



وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ

{الرحمن (٥٥): ٦٢}

Dan dari selain keduanya dua jannah.

{Ar-Rahmān (55): 62}

Selain dari dua jannah yang tersebut di atas ada dua jannah lagi yang disediakan untuk orang-orang mu'min yang kurang derajatnya dari orang-orang mu'min yang dimasukkan ke dalam jannah yang pertama.

وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ (٦٢)

Surat Ar-Raḥmān (55): 63 - فَبِأَيِّ آلَاءِ

رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ



فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٦٣﴾

{الرحمن (٥٥): ٦٣}

Maka dengan yang mana nikmat-nikmat rabbikuma yang kamu berdua dustakan?

{Ar-Raḥmān (55): 63}

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ (٦٣)

Surat Ar-Raḥmān (55): 64 - مُدَّهَامَّتَانِ



مُدَّهَامَّتَانِ

{الرحمن (٥٥): ٦٤}

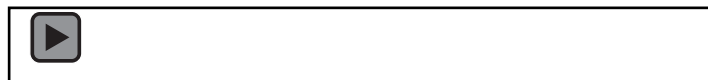
Keduanya hijau tua.

{Ar-Raḥmān (55): 64}

مُدَّهَامَّتَانِ (٦٤)

Surat Ar-Raḥmān (55): 65 - فَبِأَيِّ آلَاءِ

رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ



فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٥﴾

{الرحمن (٥٥): ٦٥}

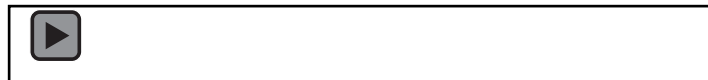
Maka dengan yang mana nikmat-nikmat rabbikuma yang kamu berdua dustakan?

{Ar-Rahmān (55): 65}

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٦٥)

Surat Ar-Rahmān (55): 66 - فِيهِمَا

عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ



فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ ﴿٦٦﴾

{الرحمن (٥٥): ٦٦}

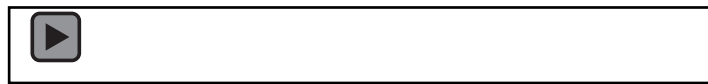
Di keduanya dua mata air yang keduanya memancar.

{Ar-Raḥmān (55): 66}

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ (٦٦)

Surat Ar-Raḥmān (55): 67 - فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ



فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٧﴾

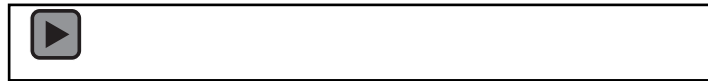
Maka dengan yang mana nikmat-nikmat rabbikuma yang kamu berdua dustakan?

{Ar-Raḥmān (55): 67}

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٦٧)

Surat Ar-Raḥmān (55): 68 - فِيهِمَا

فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ



فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ

Di keduanya buah dan kurma dan delima.

{Ar-Raḥmān (55): 68}

فَاكِهَةٌ (فَوَاكِهُ . ج) = **buah** (nomina, kata benda).

فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ (٦٨)

Surat Ar-Raḥmān (55): 69 - **فَبِأَيِّ آلَاءِ**

رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ



فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ

{الرحمن (٥٥): ٦٩}

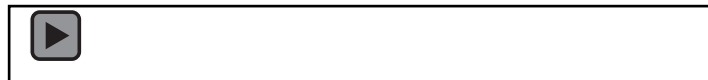
Maka dengan yang mana nikmat-nikmat rabbikuma yang kamu berdua dustakan?

{Ar-Raḥmān (55): 69}

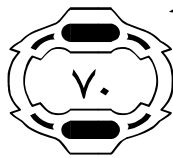
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٦٩)

Surat Ar-Raḥmān (55): 70 - فِيهِنَّ

خَيْرَاتٌ حِسَانٌ



فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ



{الرحمن (٥٥) : ٧٠}

Fīhinna / Di mereka ada bidadari-
bidadari yang baik-baik yang cantik-
cantik.

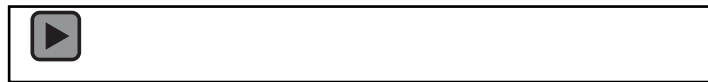
{Ar-Raḥmān (55): 70}

فِيهِنَّ = 1. di mereka; 2. di kedua jannah
dan pada gedung-gedung dan istana-
istana yang ada di dalam kedua jannah.

فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ (٧٠)

Surat Ar-Raḥmān (55): 71 - **فَبِأَيِّ آلَاءِ**

رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ



فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧١﴾

{الرحمن (٥٥): ٧١}

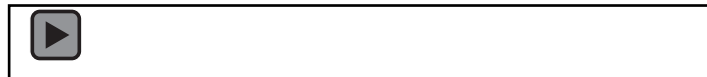
Maka dengan yang mana nikmat-nikmat rabbikuma yang kamu berdua dustakan?

{Ar-Raḥmān (55): 71}

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٧١)

حُورٌ - Surat Ar-Raḥmān (55): 72

مَقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ



حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ

{الرحمن (٥٥): ٧٢}

(Bidadari-bidadari) yang jelita yang dipingit di Al-Khiyam/Mahligai-mahligai.

{Ar-Rahmān (55): 72}

حُورٌ = 1. bidadari; 2. yang jelita, yang sangat indah, yang sangat elok (nomina, kata benda).

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ (٧٢)

Surat Ar-Raḥmān (55): 73 - فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ



فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

{الرحمن (٥٥): ٧٣}

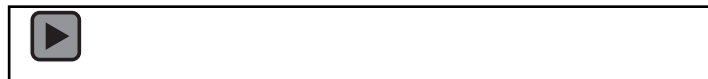
Maka dengan yang mana nikmat-nikmat rabbikuma yang kamu berdua dustakan?

{Ar-Raḥmān (55): 73}

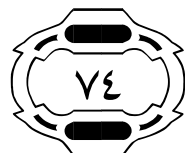
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٧٣)

Surat Ar-Rahmān (55): 74 - لَمْ يَطْمِئِنَّ

إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ



لَمْ يَطْمِئِنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ



{الرحمن (٥٥) : ٧٤}

Tiada menyentuh mereka manusia sebelum mereka (penghuni-penghuni jannah yang menjadi suami mereka) dan tidak jin.

{Ar-Rahmān (55): 74}

Surat Ar-Raḥmān (55): 75 - فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ



فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

{الرحمن (٥٥): ٧٥}

Maka dengan yang mana nikmat-nikmat rabbikuma yang kamu berdua dustakan?

{Ar-Raḥmān (55): 75}

Surat Ar-Raḥmān (55): 76 - مُتَكِّئِينَ

عَلَى رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ

حِسَانٍ



مُتَكِّئِينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ

حِسَانٍ

{الرحمن (٥٥) : ٧٦}

Mereka duduk bersandar atas bantal-bantal yang hijau dan permadani-permadani yang bagus-bagus.

{Ar-Rahmān (55): 76}

رَفْرَفٌ = 1. bantal-bantal; 2. seprai-seprai (nomina, kata benda).

حَسَنٌ (ج. حَسَانٌ) = 1. bagus, sangat baik; 2. halus (adjektiva, kata sifat).

حَسَنَاءٌ (ج. حَسَانٌ) = yang cantik, yang indah (nomina, kata benda).

مُتَّكِئِينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضِرٍ وَعَبَقَرِيِّ حَسَانٍ (٧٦)

Surat Ar-Raḥmān (55): 77 - فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ



فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

{الرحمن (٥٥): ٧٧}

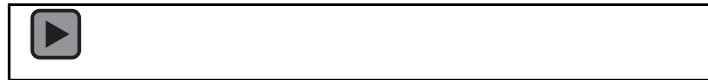
Maka dengan yang mana nikmat-nikmat rabbikuma yang kamu berdua dustakan?

{Ar-Raḥmān (55): 77}

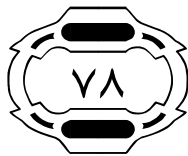
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٧٧)

تَبَارَكَ اسْمُ - Surat Ar-Raḥmān (55): 78

رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ



تَبَرَّكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَلِ وَالْإِكْرَامِ



{الرحمن (٥٥): ٧٨}

Berberkah nama rabbika yang mempunyai Al-Jalali/Keagungan dan Al-Ikrami/Karunia.

{Ar-Raḥmān (55): 78}

تَبَارَكَ – يَتَبَارَكَ = berberkahi, mempunyai berkahi (verba, kata kerja).

بَارَكَ – يُبَارِكُ = memberkahi, memberi berkahi (verba, kata kerja).

ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ = 1. yang

mempunyai Keagungan dan Karunia;

2. yang mempunyai Keagungan dan

Kehormatan; 3. yang mempunyai

Keagungan dan Kemuliaan; 4. yang

mempunyai Keagungan dan

Karunia&Kehormatan; 5. yang

mempunyai Kebesaran dan Karunia; 6.

yang mempunyai Kebesaran dan

Kehormatan; 7. yang mempunyai

Kebesaran dan Kemuliaan; 8. yang

mempunyai Kebesaran dan
Karunia&Kehormatan.

تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ (٧٨)

DAFTAR PUSTAKA

Al-Qur'anul Karim, CD Al-Qur'an, Sakhr, Keluaran Kelima 6.50, 1997.

Setiawan, Ebta, *Kamus 2.04*, Freeware 2006-2009,
<http://ebsoft.web.id>

Setiawan, Ebta, *KBBI Offline Versi 1.5.1*, Freeware, 2010-2013.

Syaikh Mahmud Khalilil Hushariy, CD bacaan murattal Al-Qur'an.

Taufiq, Mohamad, *Quran in Word Ver 1.3*,

<http://www.geocities.com/mtaufiq.rm/quran.html>

www.VerbAce.com, *VerbAce-Pro Translation Software 0.9.3*,
VerbAce Research, 2006-2010.

www.verbace.com/android, *VerbAce Arabic-English for
Android Version 2.0, Dictionary Version 2.5*, Freeware
Licence, VerbAce Research, 2006-2016.